

ДОКЛАД

**относно годишните отчети на Европейската агенция за авиационна
безопасност за финансовата 2007 година, придружен от отговорите на
Агенцията**

(2008/С 311/04)

СЪДЪРЖАНИЕ

	Точки	Страница
ВЪВЕДЕНИЕ	1—2	21
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ	3—6	21
КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ	7—10	21
Таблицы 1, 2, 3 и 4		23
Отговори на Агенцията		26

ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейската агенция за авиационна безопасност (наричана по-долу „Агенцията“) е създадена с Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ от 15 юли 2002 г. Задачата на Агенцията е да поддържа високо равнище и да гарантира подходящото развитие на безопасността на гражданското въздухоплаване, да въведе сертификационни спецификации и да осигурява сертификация на въздухоплавателните продукти.

2. В *таблица 1* са обобщени компетенциите и дейностите на Агенцията. Основните данни, извлечени от финансовите отчети на Агенцията за финансовата 2007 година, са представени с информационна цел в *таблицы 2, 3 и 4*.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Адресати на настоящата декларация са Европейският парламент и Съветът в съответствие с член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽²⁾. Декларацията е изготвена след проверка на отчетите на Агенцията, както е предвидено в член 248 от Договора за създаване на Европейската общност.

4. Отчетите на Агенцията за финансовата година, приключила на 31 декември 2007 г. ⁽³⁾, са изготвени от нейния изпълнителен директор в съответствие с член 49 от Регламент (ЕО) № 1592/2002 и са изпратени на Палатата, която трябва да предостави декларация за достоверност относно тяхната надеждност и точност, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

5. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на IFAC и ISSAI ⁽⁴⁾, доколкото те са приложими в контекста на Европейската общност. Одитът беше планиран и извършен с оглед получаване на достатъчна увереност по отношение на надеждността и точността на отчетите, както и на законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

⁽¹⁾ ОВ L 240, 7.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ Отчетите са изготвени на 30 юни 2008 г. и получени от Палатата на 2 юли 2008 г.

⁽⁴⁾ Международна федерация на счетоводителите (IFAC) и Международни стандарти на Върховните одитни институции (ISSAI).

6. По този начин Палатата има достатъчно основание за предоставената по-долу декларация:

Надеждност и точност на отчетите

Отчетите на Агенцията за финансовата година, приключила на 31 декември 2007 г., са надеждни и точни във всички съществени аспекти.

Законосъобразност и редовност на свързаните с отчетите операции

Операциите, свързани с годишните отчети на Агенцията, като цяло са законосъобразни и редовни.

Изложените по-долу констатации и оценки не поставят под въпрос декларацията на Палатата.

КОНСТАТАЦИИ И ОЦЕНКИ

7. Бюджетът на Агенцията за 2007 г. възлиза на 72,0 милиона евро, в сравнение с 66,0 милиона евро за предходната година. Бюджетът на Агенцията се финансира от такси и възнаграждения, които Агенцията събира за издаване или подновяване на сертификати и одобрения, както и от вноса от Комисията.

8. Щатното разписание за 2007 г. включва 467 временни позиции, което представлява увеличение със 139 позиции в сравнение с щатното разписание за 2006 г. Тъй като бюджетните кредити за разходи за персонал не са покрили действителните разходи за персонал, Агенцията е ограничила броя на новоназначените лица и се е договорила с Комисията броят на позициите да се намали до максимум 342, от които 333 са били запълнени в края на годината. Щатното разписание обаче не е изменено в съответствие с тези промени. Агенцията следва да проверява внимателно доколко са съгласувани прогнозите за разходите, които се представят за одобрение от бюджетния орган.

9. Съгласно новия регламент относно таксите и възнагражденията ⁽⁵⁾, приложим от 1 юни 2007 г., Агенцията е разглеждала като целеви приходи сумата от 14,9 милиона евро за покриване на бъдещи разходи за сертифициране. Тази сума обаче е надценена, тъй като включва и такси, събирани съгласно правилата на предишния регламент.

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 593/2007 на Комисията от 31 май 2007 г. (ОВ L 140, 1.6.2007 г., стр. 3).

10. При една процедура за възлагане на поръчка отсъствието на ясна и пълна информация относно критериите за възлагане на поръчката и тяхната съответна тежест, от една страна, и методът за финансово оценяване, от друга страна, са довели до липса на прозрачност за оферентите. В три други случая ⁽¹⁾ след поканата за

изразяване на интерес е приложена ограничена процедура, въпреки че общата стойност на услугите, за които се възлага поръчка, е надвишавала минималното ниво, което налага използването на открита процедура.

Настоящият доклад беше приет от Сметната палата в Люксембург на заседанието ѝ от 24 и 25 септември 2008 г.

За Сметната палата
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Председател

⁽¹⁾ Приблизителна обща стойност: 2,5 милиона евро за четири години.

Таблица 1

Европейска агенция за авиационна безопасност (Жьолн)

Области на компетентност на Общността, произтичащи от Договора	Компетенции на Агенцията, определени в Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета		Управление	Ресурси, предоставени на Агенцията през 2007 г. (данни за 2006 г.)	Продукти и услуги
<p>Обща транспортна политика:</p> <p>Съветът с квалифицирано мнозинство може да реши дали, в каква степен и по каква процедура могат да бъдат приети съответни разпоредби, отнасящи се до морския и въздушния транспорт.</p> <p>(Член 80 от Договора)</p>	<p>Цели</p> <p>— Да поддържа високо равнище и да осигури правилно функциониране и развитие на авиационната безопасност на гражданското въздухоплаване в Европа.</p>	<p>Мерки, които се приемат от Агенцията</p> <p>— Да предоставя становища, адресирани до Комисията.</p> <p>— Да издава сертификационни спецификации, включително кодове за летателна годност и приемливи средства за съответствие, както и всякакви инструктивни материали за изпълнение на политиките на Общността.</p> <p>— Да взема решения за летателна годност и екологично сертифициране.</p> <p>— Да провежда стандартизационни инспекции на компетентни органи на държавите-членки.</p> <p>— Да провежда необходимите проучвания в помещенията на дружествата.</p>	<p>1. Управителен съвет, който се състои от един представител на всяка държава-членка и един представител на Комисията и създава консултативен орган с участие на заинтересованите страни.</p> <p>2. Изпълнителен директор, който управлява Агенцията и се назначава от управителния съвет по предложение на Комисията.</p> <p>3. Апелативен съвет, който се произнася по решенията на Агенцията относно сертификация, такси, възнаграждения и проверки на предприятия.</p> <p>4. Външен контрол Европейска сметна палата.</p> <p>5. Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета Европейският парламент по препоръка на Съвета.</p>	<p>Окончателен бюджет: Общ бюджет: 72,0 (66,8) млн. евро, в това число: Приходи от такси и възнаграждения: 55,8 (33,2) млн. евро (65 %) Субсидия от Общността: 26,5 (31,4) млн. евро (31 %)</p> <p>Принос от Федерална република Германия (Министерство на транспорта) и община Жьолн: 0,3 (1,2) млн. евро.</p> <p>Брой на служителите към 31.12.2007 г.: 467 (328) срочно наети служители съгласно шатното разписание заети позиции: 333 (276) друг персонал: 29 (33) командировани национални експерти, договорно наети служители и служители със спомагателни функции</p> <p>Общ брой на служителите: 362 (309) изпълняващи следните функции: — оперативни: 277 (227) — административни: 57 (57) — смесени: 28 (25)</p>	<p>Становища: 5 становища относно измененията на регламенти (ЕО) № 1592/2002, (ЕО) № 1702/2003 и (ЕО) № 2042/2003.</p> <p>Разработени правила: — 17 изменения на сертифициране: спецификации (15) и приемливи средства за съответствие и инструктивни материали (2).</p> <p>Международно сътрудничество: — 7 работни споразумения с Китай (5), Нова Зеландия (1) и Албания (1); — изменения на работните споразумения с Междудържавния авиационен комитет (САЩ) и Бюрото за гражданска авиация на Япония (JCSAB); — Меморандум за разбирателство с COCESNA (Корпорация за авионавигационни услуги в Централна Америка) / ACSA (Летищна компания — Южна Африка).</p> <p>Сертификационни решения към 31.12.2007 г.: Типови сертификати: 29 Допълнителни типови сертификати: 879 Решения за летателна годност: 380 Европейски технически спецификации: 198 Приемливи средства за съответствие: 87 Значителни промени: 1 193 Незначителни промени: 2 655 Значителни поправки: 245 Незначителни поправки: 156 Ръководство за провеждане на полети: 430 Одобрения на полетни условия (разрешения за полет): 508 Одобрения на организации, занимаващи се с дизайн: 429 Одобрения на организации, занимаващи се с поддръжка (двустранни): 1 380 Одобрения на организации, занимаващи се с поддръжка (чуждестранни): 224 Одобрения на организации, занимаващи се с обучение по поддръжка: 24 Одобрения на организации, занимаващи се с производство: 16</p> <p>Стандартизационни инспекции (брой на държавите според типа) към 31.12.2007 г.: В областта на поддръжката (MAST): 28 В областта на производството (POAST): 12</p>

Източник: Информация, предоставена от Агенцията.

Таблица 2

Европейска агенция за авиационна безопасност (Кьолн) — изпълнение на бюджета за финансовата 2007 година

(1 000 евро)

Приходи			Разходи								
Източник на приходите	Приходи, вписани в окончателния бюджет за финансовата година	Събрани приходи	Разпределение на разходите	Окончателни бюджетни кредити					Бюджетни кредити, пренесени от предходната финансова година		
				вписани	поети задължения	изплатени	пренесени	анулирани	налични	изплатени	анулирани
Собствени приходи	42 800	40 967	Дял I Персонал	33 624	33 086	32 152	934	538	286	243	43
Субсидии от Общността	26 530	26 530									
Други субсидии и приходи	1 879	2 593	Дял II Администрация	9 819	9 564	7 968	1 596	255	2 585	2 504	81
			Дял III Оперативни дейности	27 766	27 155	9 956	17 199	611	16 381	14 238	2 143
Целеви приходи от такси и възнаграждения	p.m.	14 865	Целеви приходи от такси и възнаграждения	p.m.	14 865	0	14 865	0	0	0	0
Други целеви приходи	836	326	Други целеви приходи	836	326	326	500	10	0	0	0
Общо	72 045	85 281	Общо	72 045	84 996	50 402	35 094	1 414	19 252	16 985	2 267

NB: Несъответствията в общите сборове се дължат на закръгляването.

Източник: Информация, предоставена от Агенцията. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Агенцията в годишните ѝ отчети.

Таблица 3

Европейска агенция за авиационна безопасност (Кьолн) — отчет за стопанския резултат за финансовите години 2007 и 2006

(1 000 евро)

	2007 г.	2006 г.
Оперативни приходи		
Такси и възнаграждения	44 167	35 173
Субсидии от Общността	24 166	26 401
Други субсидии	1 608	2 021
Други приходи	559	340
Общо (а)	70 500	63 935
Оперативни разходи		
Разходи за персонал	31 070	23 778
Разходи по дълготрайните активи	1 392	573
Други административни разходи	10 008	6 436
Оперативни разходи	22 360	27 798
Общо (б)	64 830	58 586
Излишък /(дефицит) от оперативни дейности (в = а – б)	5 670	5 349
Приходи от финансови операции (д)	605	263
Разходи по финансови операции (е)	17	19
Излишък /(дефицит) от неоперативни дейности (ж = д – е)	588	244
Стопански резултат за годината (з = в + ж)	6 258	5 593

Източник: Данни, предоставени от Агенцията. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Агенцията в годишните ѝ отчети. Тези отчети са изготвени на базата на текущо начисляване.

Таблица 4

Европейска агенция за авиационна безопасност (Кьолн) — счетоводен баланс към 31 декември 2007 и 2006 г.

(1 000 евро)

	2007 г.	2006 г.
Нетекущи активи		
Нематериални активи	274	268
Материални дълготрайни активи	1 542	1 719
Текущи активи		
Краткосрочно предварително финансиране	0	0
Запаси	0	0
Краткосрочни вземания	21 820	13 881
Парични средства и парични еквиваленти	36 659	24 056
Общо активи	60 295	39 924
Текущи пасиви		
Провизии за рискове и разходи	797	639
Краткосрочни задължения	44 618	30 663
Общо пасиви	45 415	31 302
Нетни активи	14 880	8 622
Резерви:		
Натрупан излишък/дефицит	8 622	3 029
Стопански резултат за годината	6 258	5 593
Нетен капитал	14 880	8 622

Източник: Данни, предоставени от Агенцията. В настоящата таблица са обобщени данните, предоставени от Агенцията в годишните ѝ отчети. Тези отчети са изготвени на базата на текущо начисляване.

ОТГОВОРИ НА АГЕНЦИЯТА

8. През първите две години от прилагането на регламентите относно таксите и възнагражденията приходи на Агенцията не бяха достатъчни да покрият прогнозираните цялостни разходи. От съображения за предпазливост Агенцията реши да намали броя на назначенията. Промяната беше отразена в плана за политиката относно персонала за 2008—2010 г., договорен с Комисията.

9. Годината 2007 беше период на преход, през който се прилагаха и старият, и новият регламент относно таксите и възнагражденията. Изчисляването на целевите приходи от такси и възнаграждения е в съответствие с член 64, параграф 5 от основния регламент ((ЕО) № 216/2008), който определя, че таксите, събрани през 2007 г., се вписват като приходи. И действително, в основния регламент не се предвижда, че таксите, събрани съгласно предишния регламент, трябва да бъдат изключени. Подробните изчисления бяха представени на бюджетната комисия на управителния съвет (28 май 2008 г.)

10. Агенцията осъзнава напълно необходимостта да се спазват строго правилата на Комисията за възлагане на обществени поръчки. Специално внимание ще се обърне на предоставянето на ясна информация относно критериите за възлагане на поръчки на потенциалните кандидати и относно тяхното оценяване.
